

ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКОГО ДЕТЕКТИВА В РОМАНЕ Ф. Д. ДЖЕЙМС «ТАЙНА НАЙТИНГЕЙЛА»

(Научный руководитель – канд. филол. наук, доц. Н. С. Поваляева)

Филис Дороти Джеймс (Phyllis Dorothy James, 1920–2014) является одним из наиболее ярких авторов детективного жанра XX века. В её произведениях нашли отражение лучшие черты «золотого века» английского детектива, а саму писательницу считают последовательницей таких прославленных авторов, как Агата Кристи и Дороти Сайерс. После смерти Агаты Кристи Ф. Д. Джеймс назвали новой Королевой Детектива. Писательнице удалось оживить классический английский детектив, дополнить и разнообразить жанровый канон.

Четвёртый роман Ф. Д. Джеймс из серии об Адаме Далглише, «Тайна Найтингейла», был опубликован в 1971 году. Сюжет детектива разворачивается в школе медсестёр при больнице Джона Карпендара в Хизерингфилде. Одна из студенток погибает во время практического занятия по кормлению пациента при помощи внутрижелудочной трубки. Предполагается, что это несчастный случай. Однако, когда вторую студентку находят мёртвой в собственной постели, за расследование берётся агент Скотленд-Ярда Адам Далглиш.

Главным местом событий классического английского детектива в большинстве случаев является либо величественный старинный особняк, либо уединённая буколическая деревушка. Действия романов Ф. Д. Джеймс часто происходят в «semi-public workplaces of an increasingly urban society» [3, p. 26], что позволяет привлечь внимание к жизни развивающегося урбанистического общества. Писательнице весьма интересным образом удаётся совместить традиции прошлого и настоящего в романе «Тайна Найтингейла», события которого разворачиваются в викторианском особняке, где находится училище для медицинских сестёр: «It was an extraordinary house, an immense Victorian edifice of red brick, castellated and ornate to the point of fancy, and crowded with four immense turrets... After the gloom of the road it blazed ather like the castle from some childhood mythology» [1, p. 11].

Ф. Д. Джеймс долгое время проработала администратором лондонского госпиталя, поэтому специфика медицинской профессии была ей близка и понятна. В экспозиции романа главным действующим лицом является мисс Мюриел Бил, инспектор медицинских училищ от Генерального совета медицинских сестёр. Мисс Бил – классическая старая дева, она никогда не была замужем и вот уже много лет живёт в одной квартире со своей подругой, мисс Барроуз: «Miss Beale was small and birdlike, precise in speech and movement and threatened with an out-of-date gentility which sometimes brought her close to being thought ridiculous» [1, p. 7]. Она буквально живёт своей работой, относится к ней крайне ответственно. Стандартная проверка медицинского училища заканчивается трагедией. Именно мисс Бил становится

свидетельницей жуткого убийства, случившегося во время практического занятия, ее глазами читатель видит момент преступления и реакцию обитателей училища, получает первую характеристику главных действующих лиц романа.

В следующей главе описываются события, предшествующие смерти второй студентки. В романе Ф. Д. Джеймс воспользовалась одним из самых интересных детективных приёмов: ограничением пространства, в котором совершается преступление. В классическом детективе в качестве такого пространства часто выступает запертая комната. Писательница раздвигает рамки места действия, сохранив при этом напряжённую атмосферу тайны и неизвестности. С самого начала мы имеем достаточно узкий круг подозреваемых, постепенно происходит раскрытие персонажей.

Агент Адам Далглиш появляется в третьей главе романа. В расследовании ему помогает сержант Мастерсон, молодой, амбициозный и уверенный в себе молодой человек: «He was generally considered handsome, particularly by himself, and with his strong face, sensual lips and hooded eyes looked remarkably like a well-known American film actor of the guts-and-guns school» [1, p. 52]. Его отношения с Далглишем нельзя назвать хорошими: Мастерсон недолюбливает начальника, подозревая, что антипатия взаимна, однако предпочитает не тратить время на исследование причин неприязни. Главным мерилем сержанта является успех, а сомневаться в способностях и авторитете Далглиша не приходится никому. Мастерсон – герой, через которого детектив общается с читателем: именно с ним Далглиш делится своими наблюдениями, разделяет подозрения, привлекает внимание к особым значениям определённых обстоятельств. Смена рассказчика даёт возможность всесторонне рассмотреть то или иное действие, событие, явление с точки зрения обывателя (мисс Бил), молодого полицейского (сержант Мастерсон) и блестящего детектива (Адам Далглиш). Подобный приём не является характерным для «золотого века» детектива, где в роли повествователя часто выступал постоянный помощник сыщика.

В центре классического английского детектива всегда находится убийство. В своей книге «Detective Fiction» Ф. Д. Джеймс объясняет это следующим образом: «And why murder? The central mystery of a detective story need not indeed involve a violent death, but murder remains the unique crime and it carries an atavistic weight of repugnance, fascination and fear» [2]. Убийство первой студентки, Хедер Пирс, представляет собой чётко спланированное и весьма жестокое преступление. Заранее приготовленную смесь для внутрижелудочного кормления подменяют на дезинфицирующее средство. Жертва погибает в страшных мучениях. На одной из лекций Ф. Д. Джеймс говорила: «Let those who want pleasant murders read Agatha Christie. Murder isn't pleasant. It's an ugly thing and a cruel thing, and murder in the isolated country house with the snow piled up outside just isn't real» [2]. Писательнице важна правдоподобность, она уделяет большое внимание деталям и подробным описаниям. Вторая девушка, Джозефин Фаллон, была отравлена никотином для роз, добавленным в виски.

Следуя нерушимым правилам детектива, Ф. Д. Джеймс насыщает полотно текста многочисленными ключами к разгадке тайны, попутно запутывая следы. Она использует отвлекающие внимания события, вводит дополнительных персонажей и сюжетные линии. Орудием убийства является яд, который служит также метафорой страха и подозрительности, быстро распространяющихся по замкнутому миру больницы.

Автор книги «Анатомия детектива» Тибор Кестхейи в числе новшеств жанра называл понятие «whendunit» (от английского when – когда): «Автор подчеркивает, выделяет не какое-нибудь значительное лицо, а объективный фактор – время» [5, с. 181]. В романе «Тайна Найтингейла» фактор времени оказывает большое влияние на расследование Далглиша, так как алиби практически всех подозреваемых, на первый взгляд, абсолютно неопровержимо. По этой причине детективу необходимо детально воссоздать хронологию событий, анализируя даже самые минимальные временные отрезки.

Ф. Д. Джеймс удалось прекрасно передать английский колорит и атмосферу. Особенного внимания заслуживает классическая традиция чаепития. Редкая беседа героев обходится без чашечки ароматного напитка. Интересный факт: слово «чай» встречается в тексте 32 раза, в то время как главная причина расследования, непосредственно основа детективного романа, «убийство», – 29 раз. Также писательница не раз упоминает известных английских деятелей истории и культуры, таких как Джон Донн, Джон Уэсли, Джейн Остин, Флоренс Найтингейл, Эдуард Хит; знакомит читателя с лондонскими кварталами. В тексте фигурируют различные достопримечательности, такие как Лондонская библиотека, вокзал Ватерлоо, королевские ботанические сады Кью. Большое количество страноведческих сведений позволяет создать реалистичную картину быта и культурной жизни Англии.

Тибор Кестхейи писал: «В обычной детективной истории жертва не более чем опрокинутая пешка. В большинстве случаев мы вовсе не знали её ранее или знали мало. Сказка по-настоящему начинается после регистрации трупа» [5, с. 164]. В ходе своего расследования Далглиш выясняет, что Хедер Пирс занималась шантажом, а Джозефин Фаллон, убитая вскоре после первого преступления, была беременна от больничного хирурга. Однако в основе всех этих убийств лежит тайна прошлого, которую преступнику удавалось скрывать на протяжении тридцати лет. После Второй мировой войны во время суда над военными преступниками в Хельзенхайме на скамье подсудимых оказалась молодая медсестра Ирмагд Гробел. Девушка была оправдана, переехала в Англию, где начала новую жизнь под именем Мэри Тэйлор. Впоследствии она становится главной сестрой Найтингейла, пользуется колоссальным авторитетом и уважением среди коллег и учениц. Примечательно, что сам Далглиш проникается сильной симпатией к этой привлекательной и умной женщине. Однако до конца избавиться от опасного прошлого у неё не получилось. Ф. Д. Джеймс удалось создать эффектный финал романа, удивить читателя. Убийства студенток были совершены

старшей сестрой Брамфетт, лучшей подругой Тэйлор, с целью защитить её: «But she had to demonstrate her devotion in the most spectacular way she knew. She killed to protect you. And those two deaths bound you and she together indissolubly for live» [1, p. 240]. Мэри Тэйлор решает убить Брамфетт, ставшую обузой для неё. Финал романа Ф. Д. Джеймс получился насыщенным и неоднозначным. Фактически преступление раскрыто, убийца найден, однако наказать виновника по закону с точки зрения судебной системы невозможно. Для Далглиша крайне важно торжество справедливости, но он прекрасно осознаёт свое бессилие в данной ситуации. В последней главе «Летний эпилог» мы узнаём о том, что Тэйлор покончила с собой. Она оставляет Далглишу записку, где признаётся в убийстве Брамфетт: «They wouldn't believe you but you were right I killed Ethel Brumfett. It was the first time I had ever killed; it seems important that you should know that...I don't regret what I did. It was the best for the hospital, best for her, best for me. I wasn't likely to be deterred because Adam Dalglish sees his job as the embodiment of the moral» [1, p. 246].

В 1972 году в газете «The New York Times» был опубликован комментарий по поводу романа: «James works in the old tradition. She takes all the time in the world to establish her plot, her people and her locale. False clues are liberally seeded. The author goes into the background of the characters. Some are literate in the best British tradition» [4].

Ф. Д. Джеймс продолжила традиции английской школы детективной литературы; в её романах присутствуют черты классического детектива: строгая композиция, опора на логику и принцип дедукции, интересный образ главного героя-следователя, яркий страноведческий элемент. Творчество Ф. Д. Джеймс оказало большое влияние на развитие детективного жанра во второй половине XX века.

Литература

1. James P.D. Shroud for a Nightingale. – Faber and Faber, 1971.
2. National Public Radio [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=121721631/>
3. Scaggs J. Crime Fiction. – Routledge, 2005.
4. The New York Times [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.nytimes.com/search?endDate=19730101&query=&sort=oldest&startDate=19720101/>
5. Кестхейи Т. Анатомия детектива. – Будапешт: КОРВИНА, 1989. – 268 с.